

# NOTAS DEL EXTRANJERO

## EL FESTIVAL DE MUSICA CONTEMPORANEA DE DONAUESCHINGEN DE 1962

por Jean Creusot

El éxito de las "Jornadas Musicales de Donaueschingen" que, en otoño, atraen hacia la apacible ciudad suaba a un público internacional cada año más numeroso, debido ante todo al programa de obras que se ejecutan, las que, en su inmensa mayoría, representan lo más avanzado y audaz del arte musical de nuestra época; agregándose, además, que estas partituras extremadamente complicadas, principalmente desde el punto de vista rítmico, gozan aquí de una interpretación de primer orden gracias a la extraordinaria eficiencia de la orquesta del Sudwestfunk de Baden-Baden, magníficamente entrenada para ejecutar este tipo de música por su director Hans Rosbaud<sup>1</sup>.

*Pli selon Pli* para soprano y orquesta, de Pierre Boulez, era la obra de mayor atracción de este Festival. Escrita sobre poemas de Mallarmé, es una obra en la que el compositor trabajó durante cinco años. En 1958 aparecieron las *Deux improvisations sur Mallarmé*, en las que utilizaba un conjunto restringido en el que sólo figuraban instrumentos de percusión o bien aquellos que eran tratados como tales. Boulez enriqueció poco a poco este díptico, y en 1960 presentaba por primera vez la obra completa, la que consta de cinco partes: *Don - Le Vierge, Le Vivace et le Bel Aujourd'Hui - Une Dentelle S' Abolit - A la Nue Accablant Tu - Tombeau*. En la versión definitiva que acaba de terminar solamente este año, conserva los textos, pero la orquestación ha sido tan profundamente modificada que nos

<sup>1</sup> Hans Rosbaud, enfermo desde hace algunos años, murió el 29 de Diciembre último, a los 67 años.

encontramos frente a una dinámica general totalmente distinta. Cada palabra surge como empapada de un aura sonora que se desarrolla como si fuese un eco; la orquesta no se limita aquí a sostener o a acompañar, sino que más bien a evocar, convirtiéndose en comentarista de la poesía mediante el centilleo de pinceladas alertas e imprevistas. Música serial, multi-serial, pero en la que la flexibilidad de Debussy trasciende por sobre el rigor de Webern para llegar a una exaltadora expresión de poderío. Para poder apreciar esta obra, que dura más de una hora, es necesaria, indudablemente, una sensibilidad agudizada que a veces requiere un considerable esfuerzo; en arte, como en todo, no hay placer sin esfuerzo.

Las demás partituras, especialmente encargadas por la Sudwestfunk para este Festival, fueron bastante mediocres y aportaron escaso potencial al molino serial. Sólo el joven polaco Penderecki llamó la atención con sus *Fluorescences*, en las que hace abundante uso de sirenas, cepillos de carpintería y otros efectos manuales para producir todo tipo de ruidos. Aunque es dudoso que estos medios estridentes y estos rechinar mecánicos puedan jamás producir algún sortilegio, sin embargo el temperamento excepcional de este músico podría llegar a integrarlos dentro de estructuras coherentes y sensibles. Se trata, no obstante, de artificios que hoy día ya no sorprenden a nadie, aunque existe el peligro de que se agoten rápidamente; en estos tiempos de discordancia y de excesos, lo más difícil para el compositor es, quizás, ser sencillo.

## *Consejo Internacional de Música* *Novena Asamblea General*

Entre el 24 y el 26 de septiembre, de 1962, se celebró en Roma la Novena Asamblea General del Consejo Internacional de Música, bajo la dirección de su presidente, señor Mario Labroca.

Los acuerdos tomados durante las sesiones versaron: a) Sobre un mayor desarrollo y coordinación de las organizaciones internacionales miembros, particularmente en el campo de la educación musical; b) Ponerse en contacto más estrecho con ciertas grandes organizaciones internacionales o regionales que no están directamente representadas en el seno del Consejo Internacional de Música y, además, estudiar la posibilidad de crear nuevas organizaciones internacionales en aquellos sectores donde la cooperación internacional es necesaria. Esta doble acción se referirá principalmente a la actividad musical viva (sociedades de conciertos, fondos internacionales de música, teatros líricos y festivales, etc.) como también dentro del campo de las ediciones y el de la crítica musical; c) Otros de los rubros que se intensificará es el de la información musical a través de boletines y revistas musicales y la difusión de la música por todos los medios modernos: ediciones de discos de música clásica y folklórica de todos los países miembros, encuestas, reportajes y programas audiovisuales; d) El Consejo Internacional de Música cooperará con la UNESCO en el programa de becas a compositores y en proporcionarles a los becarios los contactos necesarios para la mejor realización de su labor; e) Ayudar en forma efectiva en el dominio de la educación musical y artística a través de becas a profesores de música, musicólogos y bibliotecarios musicales que deseen realizar un trabajo de investigación fuera de su país de origen y a los países

que requieran servicios de expertos en educación musical; f) Contribuir por todos los medios —cooperando con UNESCO y otras organizaciones especializadas— a dar a conocer en el plano internacional a los jóvenes intérpretes que inician su carrera musical.

Con respecto a actividades para 1963, se decidió prestar apoyo al Congreso de la Federación de Juventudes Musicales que se celebrará en Palma de Mallorca, entre el 16 y el 23 de abril; dentro de la Bial de Música Contemporánea de Zagreb (Yugoslavia), que tendrá lugar desde el 25 de abril al 18 de mayo, auspiciar el "Seminario del Centro Internacional de Música", de Viena, sobre "El Compositor y los medios técnicos"; colaborar con los Comités y Comisiones de Trabajo de la Asociación Internacional de Bibliotecas Musicales, que se celebrará en Milán desde el 24 al 31 de mayo; cooperar con la Tribuna Internacional de Compositores que tendrá lugar en UNESCO, en París, entre el 27 y el 31 de mayo; auspiciar el 37 Festival y Asamblea de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea de Amsterdam (Holanda), entre el 8 y el 15 de junio; cooperar con el Congreso de la Sociedad Internacional de Educación Musical que se celebrará en Tokio (Japón), entre el 3 y el 10 de julio, y auspiciar el Congreso Oriente-Occidente y 16 Conferencia Internacional del Consejo Internacional de Música Popular, que tendrá lugar en Jerusalén (Israel), entre el 5 y el 12 de agosto.

Durante la Novena Asamblea se realizó la elección de presidente, vicepresidente y secretario general del Consejo Internacional de Música, quedando elegidos: Mario Labroca (41 votos); Vladimir Fédorov (35 votos) y Egon Kraus (37 votos), respecti-

vamente, por dos años. Los tres nuevos miembros del Comité ejecutivo elegidos fueron: Howard Hanson (E.E. UU.); Narayana Menon (India) y Otar Taktakichvili (URSS). La elección de miembros a título personal elegidos entre una nómina de treinta personas, fueron: Zoltan Kodaly (35 votos); Domingo Santa Cruz (30 votos); Goffredo Petrassi (23 votos); Samuel Baud-Bovy (22 votos); J. H. Nketia

(21 votos); Wieland Wagner (21 votos); Dimitri Chostakovitch (19 votos); Luis Sandi (19 votos); debido al empate por 18 votos de Herbert von Karajan, Yehudi Menuhin y Darius Milhaud, la segunda votación dio la mayoría de votos a Darius Milhaud y Yehudi Menuhin, quienes quedaron también elegidos a título personal por cuatro años.

### *Dwight Anderson*

El musicólogo, maestro y Decano de la Escuela de Música de la Universidad de Louisville, Dwight Anderson, murió inesperadamente el 25 de diciembre de 1962. Sus innumerables viajes por Latinoamérica, siempre al servicio de la música, lo trajeron a Chile, donde supo crearse un bien merecido renombre por sus cualidades humanas y por sus excepcionales dotes musicales.

A continuación transcribimos algunos párrafos del artículo publicado por el "Louisville Herald", del 26 de diciembre pasado:

"Existe una antigua creencia de que una música de sobrenatural belleza flota sobre la obscuridad de la vigilia de Navidad y que se funde con la Navidad, pero los oídos humanos no están preparados para escuchar su majestuosidad. Uno que puede haber escuchado esa melodía es Dwight Anderson, cuando la muerte vino a visitarlo al despuntar el alba del día de Navidad.

"Fue un hombre que con Beethoven creyó que "la música es una revelación más completa que la filosofía". Ella fue la única gran pasión de su vida. Donde fuere que estuviese —en el estimulante

mundo artístico de París durante la década del veinte, en los largos años que le entregó a Louisville, ciudad a la que llegó en 1926, en México o en Sudamérica— siempre estuvo al servicio de la música.

"Sin embargo, nunca se convirtió en el músico de la torre de marfil. Su meta fue la de transmitir a los demás y no sólo su excelente técnica de pianista, sino que su incansable búsqueda del artista creador. Fue un crítico alerta y de enorme discernimiento.

"También fue un hombre emprendedor y Louisville, por mera suerte, se convirtió en su campo de acción. Como Decano de la Escuela de Música de la Universidad de Louisville le dio a su Facultad prestigio y prosperidad. Gracias a su inspiración se creó la Orquesta de Louisville, la Asociación de Opera de Kentucky y la Sociedad de Música de Cámara.

"Muchos artistas deben su éxito a las inspiradas enseñanzas de Dwight Anderson. Pero existe una deuda muchísimo mayor, la de toda una comunidad cuya vida artística fue impulsada por esa chispa de genialidad que lo caracterizaba".

# MUSICA EN EL SUR DEL PAIS

## CONCIERTO DE MUSICA CHILENA EN CONCEPCION

El 15 de enero en Concepción, ante un público de unas 500 personas, que repletaban el Aula Magna Arzobispal de esa ciudad, se verificó un recital de obras de cámara de compositores chilenos de Concepción.

Este fue el segundo recital anual de este tipo que se realiza en esa ciudad. El programa incluyó las siguientes obras:

*Miguel Aguilar*: Sonata N° 2 para piano, interpretada por Ana María Castillo.

Serenata para Orquesta, por la Orquesta Universitaria, dirigida por Wilfried Junge.

*Roberto Escobar*: Homenaje a Amengual (Preludio y Fuga) para piano, interpretado por Miguel Aguilar.

Elegía, para contralto, piano y timbales, ejecutado por Magda Mendoza, contralto, Miguel Aguilar, piano, y Carlos Llanos, timbales.

Monodias de la Soledad (tres monodias seriales). Clarinete, Rubén Guarda; barítono, Guillermo Asencio; cello, Sergio Böggeholz.

*Wilfried Junge*: 3 Fugas para Viola y Fagot, ejecutadas por Horst Drechsler, viola, y Villablanca, fagot.

*Arturo Tienken*: Canción, Magda Mendoza, contralto, Miguel Aguilar, piano.

*Rubén Guarda*: Andante Innominado, para piano, por Miguel Aguilar.

Además se incluyó en el programa las Variaciones para piano de Anton Webern, ya que los compositores de esa ciudad decidieron darle ciudadanía penquista honoraria a este compositor para esa oportunidad.

Es digno de mención la realización de música chilena sin restricciones de jurados y reglamentos, sino que en el ambiente de reunir a compositores y público en forma de hacer música en conjunto.

La realización musical de los compositores penquistas, organizadores de este recital, viene a demostrar que no existe en esa ciudad la presunta resistencia a la música chilena y contemporánea.